

# ansorg

- D** Diese Leuchte bzw. bei Einbauleuchten die zugehörige separate Versorgungseinheit (27 VT 1...) ist mit einer Abschaltautomatik ausgerüstet, die bei defekter oder ausgebrannter Lampe die Versorgungsspannung der Leuchte unterbricht (Resetzustand). Vor dem Lampenwechsel ist die Leuchte vom Netz zu trennen. Bei Leuchten mit Adapter ist die Schalterstellung "0" zu wählen. Dann die Lampe wechseln und das Netz wieder einschalten, bei Leuchten mit Adapter die Schalterstellung wie vor dem Lampenwechsel wählen.  
Wurde der Lampenwechsel ohne vorherige Trennung vom Netz durchgeführt, ist die Leuchte nach dem Lampenwechsel einmal vom Netz zu trennen.
- GB** This luminaire and/or for in-built luminaires – the corresponding separate energy unit 27 VT 1... has an automatic shutdown function which cuts off power to the lamp if it is defective or burnt-out (reset mode).  
Before the replacement of the lamp, it is to be disconnected from the power supply. When using luminaires with adapters the switch setting "0" is to be selected. Then replace the lamp and switch on the power supply again and, in the case of luminaires with adapters, return the switch to the setting it was in before the lamp was replaced.  
If you replace the lamp without disconnecting it from the power supply beforehand, the luminaire must be disconnected from the power supply once after replacement of the lamp.
- F** Ce luminaire et, en cas d'éclairages intégrés, l'unité de diffusion séparée 27 VT 1, est doté d'un dispositif automatique de mise hors circuit qui coupe l'alimentation électrique en cas d'ampoule défectueuse ou grillée (état de réinitialisation).  
Avant de remplacer la lampe, débrancher le luminaire du réseau électrique. Pour les luminaires dotés d'un adaptateur, mettre l'interrupteur sur position « zéro ».  
Remplacer ensuite l'ampoule et remettre sous tension. Pour les luminaires dotés d'un adaptateur, remettre l'interrupteur sur la position qu'il avait avant le remplacement de l'ampoule.  
Si le remplacement de l'ampoule a été effectué sans déconnexion préalable du réseau électrique, débrancher une fois le luminaire du réseau électrique après avoir procédé au remplacement de la lampe.
- NL** Deze lamp c.q. bij inbouwarmaturen de daarbij horende aparte voedingseenheid (27 T 1...) is uitgerust met een automatische uitschakeling, die bij een defecte of doorgebrande lamp de netspanning van de lamp onderbreekt (reset status).  
Voor het vervangen van de gloeilamp de lamp van het net scheiden. Bij lampen met adapter schakelaarstand "0" selecteren. Vervolgens de gloeilamp vervangen en de lamp weer aan het net aansluiten, bij lampen met adapter schakelaarstand net als voor het vervangen van de gloeilamp selecteren.  
Als de gloeilamp is vervangen zonder dat de lamp vantevoren van het net is gescheiden, moet de lamp na het vervangen van de gloeilamp eerst een keer van het net worden gescheiden.
- E** Esta lámpara o bien en caso de lámparas integradas la unidad de suministro separada (27 VT 1...) cuenta con un dispositivo automático de desconexión que reduce la tensión eléctrica de la lámpara si la bombilla está defectuosa o gastada (estado de reinicio).  
Antes de cambiar la bombilla, desconecte la lámpara de la red. En el caso de las lámparas con adaptador, el interruptor debe estar en la posición "0". Cambie luego la bombilla y vuelva a conectar la lámpara a la red. En caso de lámparas con adaptador, el interruptor debe estar en la misma posición que antes de cambiar la bombilla.  
Si se cambia la bombilla sin desconectar la lámpara, ésta deberá desconectarse una vez de la red después del cambio.
- I** Questa lampada, ovvero, l'unità di alimentazione separata (27 VT1...) per quanto riguarda le lampade da incasso, è dotata di un dispositivo di arresto automatico che interrompe la tensione di alimentazione in caso di lampadina difettosa o bruciata (stato di reset).  
Staccare la corrente prima di sostituire la lampadina. Se trattasi di lampade con adattatore posizionare l'interruttore su "0". Sostituire quindi la lampadina e ristabilire la corrente. Per le lampade con adattatore posizionare l'interruttore nella stessa posizione indicata prima della sostituzione della lampadina.  
In caso di sostituzione della lampadina senza preventiva interruzione della corrente, è necessario eseguire comunque tale operazione una volta effettuato il cambio della lampadina.